

香港有利印刷有限公司承印



(怨東不遇)

地址：中國北京市朝陽區建國門外大街二十四號 電話：5158833

全敬賀 (排名不分先後)

阿聯報章道實證法無軍美

伊侵略軍傳分部後撤 明不機動部北科兵屯

包括數百計坦克 前線伊軍未轉移

【美聯社多哈二十一日電】阿聯報章今日發表一項報導，指伊拉克侵略軍在科威特境內，已將部分部隊後撤，但仍有數百計坦克及重型武器留在前線。報導指出，伊拉克軍隊在科威特境內，已將部分部隊後撤，但仍有數百計坦克及重型武器留在前線。報導指出，伊拉克軍隊在科威特境內，已將部分部隊後撤，但仍有數百計坦克及重型武器留在前線。

兩人會談達三小時

薩達姆答應希思之請 將釋放部分英國人質

稱致力和平解決危機 並未說願撤軍

【路透社巴格達二十一日電】伊拉克總統薩達姆今日表示，他已答應英國首相希思的請求，將釋放部分英國人質。薩達姆表示，他致力於和平解決危機，但並未說願撤軍。薩達姆表示，他已答應英國首相希思的請求，將釋放部分英國人質。薩達姆表示，他致力於和平解決危機，但並未說願撤軍。

耶路撒冷流血事件 三名猶太人被刺死

羣衆上街報復 軍警增援防事態惡化

【美聯社耶路撒冷二十一日電】耶路撒冷今日發生流血事件，三名猶太人被刺死。羣衆上街報復，軍警增援防事態惡化。耶路撒冷今日發生流血事件，三名猶太人被刺死。羣衆上街報復，軍警增援防事態惡化。

切尼談對伊軍事行動 無須聯國進一步授權

與法國防部長會談後闡述憲章依據

【美聯社華盛頓二十一日電】美國副總統切尼今日表示，美國對伊拉克的軍事行動，無須聯國進一步授權。切尼在與法國國防部長會談後，闡述了憲章依據。切尼表示，美國對伊拉克的軍事行動，無須聯國進一步授權。

中東「聯繫方案」可解決危機

新華社記者 高秋陽

【美聯社華盛頓二十一日電】美國副總統切尼今日表示，中東「聯繫方案」可解決危機。切尼在與法國國防部長會談後，闡述了憲章依據。切尼表示，中東「聯繫方案」可解決危機。

自由黨黨主席夏蒙 黎基督教政要遭槍殺

奧恩與友 與妻及兩兒伏屍家中

【路透社倫敦二十一日電】自由黨黨主席夏蒙今日表示，黎基督教政要遭槍殺。奧恩與友，與妻及兩兒伏屍家中。夏蒙表示，黎基督教政要遭槍殺。

大馬選舉初步結果 反對黨在二州告捷

執政聯盟雖保下四分之三議席

【路透社吉隆坡二十一日電】大馬選舉初步結果顯示，反對黨在二州告捷。執政聯盟雖保下四分之三議席。大馬選舉初步結果顯示，反對黨在二州告捷。

波下月選舉總統 瓦文薩積極拉票

瓦文薩積極拉票

【路透社華沙二十一日電】波下月選舉總統，瓦文薩積極拉票。瓦文薩積極拉票。

英戰略專家談海灣之與與戰

王生良 薛永興

【路透社倫敦二十一日電】英戰略專家今日談海灣之與與戰。王生良 薛永興。

朝鮮足球隊抵漢城

分組後首個體育團訪

【路透社漢城二十一日電】朝鮮足球隊今日抵漢城。分組後首個體育團訪。

波下月選舉總統 瓦文薩積極拉票

瓦文薩積極拉票

【路透社華沙二十一日電】波下月選舉總統，瓦文薩積極拉票。瓦文薩積極拉票。

菲叛軍揚言政變 將與游擊隊結盟

將與游擊隊結盟

【路透社馬尼拉二十一日電】菲叛軍今日揚言政變，將與游擊隊結盟。將與游擊隊結盟。

大馬總理投票

其得票率將決定大選結果

【路透社吉隆坡二十一日電】大馬總理投票，其得票率將決定大選結果。其得票率將決定大選結果。

英戰略專家談海灣之與與戰

王生良 薛永興

【路透社倫敦二十一日電】英戰略專家今日談海灣之與與戰。王生良 薛永興。

朝鮮足球隊抵漢城

分組後首個體育團訪

【路透社漢城二十一日電】朝鮮足球隊今日抵漢城。分組後首個體育團訪。

波下月選舉總統 瓦文薩積極拉票

瓦文薩積極拉票

【路透社華沙二十一日電】波下月選舉總統，瓦文薩積極拉票。瓦文薩積極拉票。

菲叛軍揚言政變 將與游擊隊結盟

將與游擊隊結盟

【路透社馬尼拉二十一日電】菲叛軍今日揚言政變，將與游擊隊結盟。將與游擊隊結盟。

科視重

井水集

中國京劇藝術大師梅蘭芳之子梅葆玖，日前在台北新大戲院舉行「梅蘭芳之子」個人獨唱音樂會。梅葆玖在台北演出，受到各界人士及僑胞的熱烈歡迎。梅葆玖在台北演出，受到各界人士及僑胞的熱烈歡迎。梅葆玖在台北演出，受到各界人士及僑胞的熱烈歡迎。

波哥大國際機場附近 查獲百一十公斤毒品

【本報波哥大二十日電】哥倫比亞警方二十日在首都波哥大國際機場附近，查獲價值一百一十萬美元的毒品，這是該國歷史上最大宗的毒品查獲案。



印度製片家狂性大發 一怒槍殺妻女復自殺

【本報新德里二十日電】印度製片家拉姆·戈斯瓦米二十日在孟買，因狂性大發，一怒之下槍殺了他的妻子和女兒，隨後自殺。

熱狂末場會覽展州得 樂浪搖賞候人萬七 倒暈暑中人五十七

水洒沒此因快涼氣天測預會大



印度製片家狂性大發 一怒槍殺妻女復自殺

【本報新德里二十日電】印度製片家拉姆·戈斯瓦米二十日在孟買，因狂性大發，一怒之下槍殺了他的妻子和女兒，隨後自殺。

紐約一名氣界安樂窩

紐約一名氣界安樂窩，名人大可穿著便服，在街頭隨意行走，而不必擔心被狗仔隊跟蹤。

吸煙的女人必須注意 吞雲吐霧可致子宮癌

紐約一醫學中心研究得此發現，吸煙與子宮癌有密切關係。

菲兩女性公務員 獲准穿男裝上班

理由：是著裙會令工作表現下降。菲律賓兩名女性公務員獲准穿著男裝上班。

飛俠小 (After Pan)

一九九〇年十一月十三日 (星期一) 晚上七時半
一九九〇年十一月十四日 (星期二) 下午二時半 (星期日場)
一九九〇年十一月十五日 (星期三) 下午二時半 (星期日場)

香港文化中心
票價：夜場 \$80, \$40, \$20, \$10
日場 \$20, \$10, \$5
(團體及兒童另有優惠)

Romeo & Juliet

羅密歐與朱麗葉
一九九〇年十一月十六至十八日 (星期五至日) 晚上七時半
一九九〇年十一月十七日 (星期六) 下午二時半 (日場)

作曲：浦羅高斯夫
編舞：約翰·格蘭高

MONTAG 法國夢特

法國夢特 MONTAG 廣告，展示兩位男士穿著正裝。

港是港非

香港文化中心廣告，包含多個文化活動資訊。

商品介紹 分類廣告

各類商品介紹及分類廣告，包括書籍、文具等。

列室

列室廣告，提供各類服務及產品。

有限公司

有限公司廣告，提供各類服務及產品。

西德平治

西德平治廣告，提供各類服務及產品。

商務刊物有限公司

商務刊物有限公司廣告，提供各類服務及產品。

才人惜珍 學科視重

感有章文憶回強三錢《荆紫》讀——

自然科學界常帶出很好的文章，三錢學士的《荆紫》就是其中一篇。三錢學士的《荆紫》是一篇回憶文章，也是一篇科學文章。它不僅是作者對科學事業的回憶，也是對科學事業的熱愛。三錢學士在文章中，以生動的筆觸，描寫了他在科學事業上的艱辛與奮鬥，以及他對科學事業的熱愛與追求。讀後，讓人感到一種莫名的感動與激勵。

舞台和觀眾是演員的生命

謝昭

倒成了不少報章的頭條新聞。不過，一些熱心於戲劇事業的讀者，對三錢學士的《荆紫》一文，卻感到一種莫名的感動與激勵。三錢學士在文章中，以生動的筆觸，描寫了他在科學事業上的艱辛與奮鬥，以及他對科學事業的熱愛與追求。讀後，讓人感到一種莫名的感動與激勵。

大公論壇

青馬大橋何不免費？

冷眼人

青馬大橋的收費問題，近日在坊間引起不少爭議。有人認為，青馬大橋作為一項重大的交通工程，其收費標準應予調整。有人則認為，青馬大橋的收費標準是合理的，不應隨意更改。本文旨在探討青馬大橋收費問題的利弊，並提出一些建議。

新機場計劃與目標

香港承受得起嗎？

主體計劃

應先確定

新機場計劃的實施，是香港未來發展的一項重大工程。然而，在實施過程中，我們必須考慮到香港的經濟承受能力。本文旨在探討新機場計劃的實施目標與成本，並分析香港是否能夠承受得起這一龐大的工程。

港是港非

士一王

港是港非

香港作為一個國際化大都市，其文化與社會特徵具有獨特性。本文旨在探討香港的文化與社會特徵，並分析其對香港未來發展的影響。

應與中方達成共識

主體計劃

應先確定

在處理香港未來發展問題時，我們必須與中方達成共識。本文旨在探討如何與中方達成共識，並分析其對香港未來發展的影響。

合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質量，所有新車均停泊在自設停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產

救護車及特種車、吉普車、麵包車、26/30座中巴

0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車、豪華及標準型轎車

香港總行：九龍彌敦道11號 電話：383 8235 (10線) 433 4151 (6線) 240 2424 (6線) 403 5333

中國業務部：803 5328 圖文傳真：834 5415

合誠全力作橋樑

俊業汽車有限公司全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25 27號成全工業大廈G 3地下 電話：6011373-7 傳真：6011739 (充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口)

三發豪華七座吉普 豐田豪華豪華2.8 日產藍鳥90新款 日產公爵V6 3.0 日產巴拿馬豪華八座 豐田/日產的士頭等車 豐田12座麵包車 豐田1.6噸農夫車

彩邊音響收音機電窗 前後空調收音機 電窗空調收音機 豪華轎車設備齊全 前後空調收音機 原廠空調收音機 原廠前後空調收音機 原廠空調收音機

實運貿易有限公司

香港九龍佐敦道渡船角文昌樓40號二樓 電話：3323351 傳真：7800647

西德全平治 230E 300SE 380SEL 500SE 560SEL

三發七座吉普 日產藍鳥12/15座 日產藍鳥90新款 日產公爵V6 3.0 日產巴拿馬豪華八座 日產的士頭等車 日產26座中巴 西德平治轎車

空調收音機電窗 前後空調收音機 電窗空調收音機 豪華轎車設備齊全 前後空調收音機 原廠空調收音機 原廠前後空調收音機 原廠空調收音機

日產全線車系

三菱七座吉普

全新左軚

三發七座吉普 日產藍鳥12/15座 日產藍鳥90新款 日產公爵V6 3.0 日產巴拿馬豪華八座 日產的士頭等車 日產26座中巴 西德平治轎車

空調收音機電窗 前後空調收音機 電窗空調收音機 豪華轎車設備齊全 前後空調收音機 原廠空調收音機 原廠前後空調收音機 原廠空調收音機

華粵汽車有限公司

全線全新左軚系列

陳列室：譚公道115號地下 電話：7135191

聯邦偵探

★由局長梁仁寶★ 3939007 3939989 739彌敦道8/F

出口入口不可少 轉口貿易一定要 7366033 世界工商刊有限公司

聞堂局擬將郵

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

保用一年
原廠新機

工程
司

真 · 7166893 · 7607834

5333

管制賭船立例困難

港府可能被迫放棄

曹廣榮昨表示現時已是「認輸」時候

【本報訊】政府當局昨表示，當局在草擬有關管制賭船條例的立法工作上，目前正處於困難階段，且可能在一、兩個月後，考慮放棄有關管制計劃。

目前在香港經營賭船，主要分為「東主」及「三層」兩種，另外，在港經營賭船，亦分為「東主」及「三層」兩種，另外，在港經營賭船，亦分為「東主」及「三層」兩種。

藥物註冊委員會將通知藥商

成藥須註明有效期

藥劑師學會主席稱不少人食錯藥

【本報訊】藥物註冊委員會主席昨表示，該會將於下週一（廿二日）通知各藥商，要求他們在藥盒上註明藥品的有效期。

主席表示，目前市面上流通的藥品，不少都沒有註明有效期，這對病人的健康構成了威脅。他呼籲藥商應正視這個問題，並儘快採取行動。

玫瑰園計劃與本港經濟

論壇講者評建新機場

盼當局勿好變壞事

【本報訊】玫瑰園計劃與本港經濟論壇，昨（廿一日）在玫瑰園酒家舉行。論壇吸引了眾多專家學者參加，就本港經濟發展及新機場建設等問題展開了深入探討。

與會者認為，新機場的建設對本港經濟發展至關重要，但同時也面臨著諸多挑戰。他們呼籲政府應加強與公眾的溝通，確保各項決策的透明度和公正性。

定規新花樓賣買

布公周下會委消

等款扣定捷及金定高提括包

【本報訊】消費者委員會將於下週一（廿二日）公佈有關新花樓賣買規定的建議。該建議旨在規範花樓市場的運作，保護消費者的合法權益。

建議中包括提高最低售價、加強對交易過程的監管以及建立投訴機制等。委員會表示，將密切關注市場反應，並根據需要進行調整。

無線大廈被擲電油罐

警衛員很快將火救熄無人受傷

大廈附近女警被擲出白煙

【本報訊】無線電視大廈昨（廿一日）發生一起火警，一名警衛員在現場被擲出的電油罐擊中。幸無人受傷，火勢很快被撲滅。

據悉，火警發生在下午三時左右，當時大廈內正舉行一項活動。警方接報後迅速趕到現場，並疏散了大廈內的人員。目前，警方正在調查火警原因。

借受爭議的一項法案

修訂條例草案提出

土地自由受影響

【本報訊】有關修訂土地條例草案，目前正處於爭議階段。該草案旨在加強對土地開發的監管，但同時也引發了對土地自由權的擔憂。

支持者認為，該草案有助於防止土地濫用，並促進可持續發展。然而，反對者則認為，該草案可能會對合法的土地開發活動造成不必要的阻礙。

八百村民代表開會

反對城市規劃條例

鄉鎮局代表今將會港督反映意見

【本報訊】八百名村民代表昨（廿一日）舉行會議，討論有關城市規劃條例的修訂。他們對該條例表示強烈反對，認為其損害了村民的合法權益。

代表們表示，該條例可能會導致土地被非法開發，並破壞當地的生態環境。他們呼籲政府應撤回該條例，並重新考慮有關規劃方案。

中國適用科技成果

逾千項將在港展覽

其中不少適用於港澳東南亞企業

【本報訊】中國適用科技成果展覽會，將於下週一（廿二日）在港舉行。該展覽會將展示逾千項最新的科技成果，其中不少成果適用於港澳及東南亞地區的企業。

展覽會旨在促進科技交流與合作，並為企業提供最新的技術信息。主辦單位表示，將為參觀者提供豐富的技術展示和研討會，以幫助企業了解最新的科技發展趨勢。

土地規劃與貶值補償

港大者葉嘉安評城市規劃條例

本報記者 翁惠玲

【本報訊】香港大學社會工作系教授葉嘉安，昨（廿一日）接受本報訪問，就城市規劃條例與土地貶值補償問題發表了看法。

葉教授指出，城市規劃條例的實施對土地價值產生了深遠影響。他認為，政府應建立完善的補償機制，以保障土地所有者的合法權益。同時，他也強調，合理的規劃對於城市的長遠發展至關重要。

京劇團青年演員

雷英離團未歸

張發生盼她回團演出

【本報訊】京劇團青年演員雷英，因故離團未歸，團長張發生表示將全力尋找並希望她能早日回團演出。

雷英是京劇團的優秀演員之一，她的離團對劇團的演出造成了一定影響。張發生表示，將通過各種途徑尋找雷英，並希望她能理解劇團的難處，儘快返回劇團。

乙明郵爆水管

萬人無水供應

五支步行隊伍已將水管修復

【本報訊】乙明郵政局附近發生水管爆裂事故，導致數萬居民無水供應。目前，五支步行隊伍已趕到現場進行搶修，預計將於近日內修復完畢。

事故發生在昨（廿一日）下午，當時正值用水高峰。由於水管老化，突然發生爆裂，導致大量水資源浪費。有關部門已採取緊急措施，切斷了事故管段，並開始進行搶修工作。

離職啟事

本公司前助理經理王家和先生已於一九九〇年十月十八日離職

若對外一切華洋貿易均與本公司無關

【本報訊】本公司前助理經理王家和先生，因個人原因已於一九九〇年十月十八日正式離職。自即日起，王先生與本公司之間的一切業務往來均與本公司無關，特此聲明。

本公司對王先生的離職表示理解，並感謝他在任期間為公司所做的貢獻。王先生的離職不會影響到公司的正常運作。

萬里無水供應

五支步行隊伍已將水管修復

超過一萬五千人口

【本報訊】萬里地區發生水管爆裂事故，導致超過一萬五千人口無水供應。目前，五支步行隊伍已趕到現場進行搶修，預計將於近日內修復完畢。

事故發生在昨（廿一日）下午，由於水管老化，突然發生爆裂，導致大量水資源浪費。有關部門已採取緊急措施，切斷了事故管段，並開始進行搶修工作。

京劇團青年演員

雷英離團未歸

張發生盼她回團演出

【本報訊】京劇團青年演員雷英，因故離團未歸，團長張發生表示將全力尋找並希望她能早日回團演出。

雷英是京劇團的優秀演員之一，她的離團對劇團的演出造成了一定影響。張發生表示，將通過各種途徑尋找雷英，並希望她能理解劇團的難處，儘快返回劇團。

冷氣機大特價

本公司現有下開各式冷氣機特價酬賓

原價一年

【本報訊】本公司為慶祝週年紀念，特舉行冷氣機大特價活動。現有下開各式冷氣機特價酬賓，機會難得，欲購從速。

型號	原價	特價
10匹	HK\$41,840	HK\$38,840
12匹	HK\$53,500	HK\$50,500
15匹	HK\$71,400	HK\$68,400

離職啟事

本公司前助理經理王家和先生已於一九九〇年十月十八日離職

若對外一切華洋貿易均與本公司無關

【本報訊】本公司前助理經理王家和先生，因個人原因已於一九九〇年十月十八日正式離職。自即日起，王先生與本公司之間的一切業務往來均與本公司無關，特此聲明。

本公司對王先生的離職表示理解，並感謝他在任期間為公司所做的貢獻。王先生的離職不會影響到公司的正常運作。

萬里無水供應

五支步行隊伍已將水管修復

超過一萬五千人口

【本報訊】萬里地區發生水管爆裂事故，導致超過一萬五千人口無水供應。目前，五支步行隊伍已趕到現場進行搶修，預計將於近日內修復完畢。

事故發生在昨（廿一日）下午，由於水管老化，突然發生爆裂，導致大量水資源浪費。有關部門已採取緊急措施，切斷了事故管段，並開始進行搶修工作。

到港城免稅品店

選購名酒 雙重優惠

現凡到港城免稅品店選購名酒

【本報訊】港城免稅品店為慶祝週年紀念，特舉行名酒雙重優惠活動。現凡到港城免稅品店選購名酒，即可享受雙重優惠，機會難得，欲購從速。

活動期間，店內多款名酒均按特價銷售，且還可參加抽獎活動。歡迎廣大顧客踴躍參加。

離職啟事

本公司前助理經理王家和先生已於一九九〇年十月十八日離職

若對外一切華洋貿易均與本公司無關

【本報訊】本公司前助理經理王家和先生，因個人原因已於一九九〇年十月十八日正式離職。自即日起，王先生與本公司之間的一切業務往來均與本公司無關，特此聲明。

本公司對王先生的離職表示理解，並感謝他在任期間為公司所做的貢獻。王先生的離職不會影響到公司的正常運作。

萬里無水供應

五支步行隊伍已將水管修復

超過一萬五千人口

【本報訊】萬里地區發生水管爆裂事故，導致超過一萬五千人口無水供應。目前，五支步行隊伍已趕到現場進行搶修，預計將於近日內修復完畢。

事故發生在昨（廿一日）下午，由於水管老化，突然發生爆裂，導致大量水資源浪費。有關部門已採取緊急措施，切斷了事故管段，並開始進行搶修工作。

到港城免稅品店

選購名酒 雙重優惠

現凡到港城免稅品店選購名酒

【本報訊】港城免稅品店為慶祝週年紀念，特舉行名酒雙重優惠活動。現凡到港城免稅品店選購名酒，即可享受雙重優惠，機會難得，欲購從速。

活動期間，店內多款名酒均按特價銷售，且還可參加抽獎活動。歡迎廣大顧客踴躍參加。

離職啟事

本公司前助理經理王家和先生已於一九九〇年十月十八日離職

若對外一切華洋貿易均與本公司無關

【本報訊】本公司前助理經理王家和先生，因個人原因已於一九九〇年十月十八日正式離職。自即日起，王先生與本公司之間的一切業務往來均與本公司無關，特此聲明。

本公司對王先生的離職表示理解，並感謝他在任期間為公司所做的貢獻。王先生的離職不會影響到公司的正常運作。

萬里無水供應

五支步行隊伍已將水管修復

超過一萬五千人口

【本報訊】萬里地區發生水管爆裂事故，導致超過一萬五千人口無水供應。目前，五支步行隊伍已趕到現場進行搶修，預計將於近日內修復完畢。

事故發生在昨（廿一日）下午，由於水管老化，突然發生爆裂，導致大量水資源浪費。有關部門已採取緊急措施，切斷了事故管段，並開始進行搶修工作。

萬百二索勒錫禁賊雄雌四遭

劫擄被主東衣製 穴虎離樓跳險冒

民村救求支難餓飢林蕉匿褲內穿

【本報訊】沙田區發生一宗製衣店主被劫案，劫匪在製衣店內搜出價值二萬二千元的製衣材料，並搜出製衣店主穿在褲內的現金一百二十元。製衣店主在劫案發生後，曾向警方求助，但警方表示難以支助，製衣店主最終在蕉林內匿藏，並跳樓逃脫，險些受傷。



製衣店主在劫案發生後，曾向警方求助，但警方表示難以支助。

參贊已備妥 圖勒索千萬

歹徒綁架富豪之妻

天機洩漏三人齊扮警

【本報訊】一名歹徒在沙田區綁架了一名富豪之妻，並勒索其家屬一千萬元。歹徒在綁架後，曾向警方求助，但警方表示難以支助，歹徒最終在蕉林內匿藏，並跳樓逃脫，險些受傷。

歹徒在綁架後，曾向警方求助，但警方表示難以支助。

匪入夢鄉機不可失

【本報訊】一名歹徒在沙田區綁架了一名富豪之妻，並勒索其家屬一千萬元。歹徒在綁架後，曾向警方求助，但警方表示難以支助，歹徒最終在蕉林內匿藏，並跳樓逃脫，險些受傷。

十六團體昨發表聲明

【本報訊】十六個團體昨日發表聲明，指責日本在釣魚台問題上採取強硬立場，並呼籲日本政府採取和平方式解決爭端。

青島日本出動軍艦戰機

【本報訊】青島方面昨日傳出消息，日本在釣魚台問題上採取強硬立場，並出動軍艦戰機，引發國際關注。

數十市民持標語向日資公司抗議

【本報訊】數十名市民昨日在沙田區舉行抗議活動，持標語向日資公司抗議其在釣魚台問題上的強硬立場。

美嘉月曆 最新91年

【本報訊】美嘉公司昨日推出最新91年月曆，內容豐富，設計精美，深受市民歡迎。

離職啟事

【本報訊】一名員工因個人原因，自即日起離職，所有工作交接完畢，特此啟事。

大陸來港公幹人士 最理想的住宿地點

【本報訊】天虹宿舍是大陸來港公幹人士最理想的住宿地點，環境優美，設施齊全，服務周到。

周南探望勇龍桂

【本報訊】周南昨日探望了勇龍桂，並向其表示慰問，祝其早日康復。

轉達姬鵬飛及國家計委的慰問

【本報訊】周南昨日轉達了姬鵬飛及國家計委的慰問，祝其早日康復。

感謝港府及瑪麗員工悉心照料

【本報訊】勇龍桂昨日向港府及瑪麗員工表示感謝，感謝他們的悉心照料。

勇老已可稍進飲食但仍需靜養

【本報訊】勇龍桂昨日已可稍進飲食，但仍需靜養，以促進康復。

皮衣廠遇劫 損失百萬元

【本報訊】沙田區發生一宗皮衣廠遇劫案，損失價值一百萬元的皮衣材料。

下月初分別在沙田屯門荃灣上演

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初分別在沙田、屯門、荃灣上演多場精彩演出。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港


【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。

山西歌舞劇院來港

【本報訊】山西歌舞劇院將於下月初來港演出，為市民帶來精彩的歌舞表演。



UnionBank

友聯銀行

觀塘康寧道58號


今日隆重開幕

觀塘分行

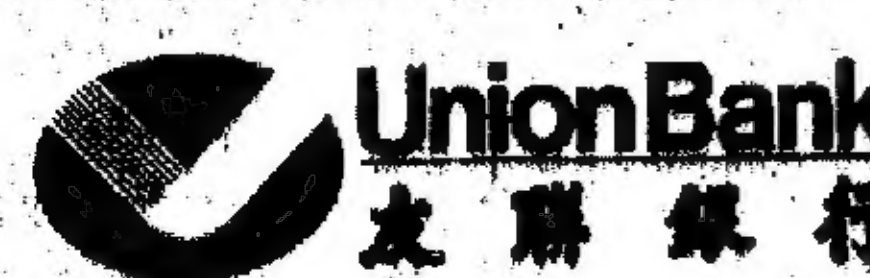
友聯銀行的分行網已擴展至觀塘區，並將繼續以友善關懷的宗旨，為該區客戶提供全面性銀行服務：

- 港幣及外幣各類存款
- 樓宇貸款
- 工商信貸、貿易融資
- 中國業務諮詢及融資
- 出入口押匯、匯款
- 外匯買賣及外幣兌換服務
- 全球通行之信用卡及旅行支票
- 黃金、證券、期貨買賣服務
- 各類保險服務

凡於開幕期間到觀塘分行開新戶口，即可獲贈精美紀念品乙份，數量有限，送完即止。



觀塘分行 觀塘康寧道58號 電話：297 2683



UnionBank

友聯銀行

總行：香港皇后大道中99-105號 電話：525 1041 西區分行：559 8166 上環分行：543 3886 文咸東區分行：544 8165
中區分行：525 1041 灣仔分行：575 0306 灣仔分行：575 0728 灣仔分行：570 0389 灣仔分行：587 3811
九龍分行：267 1181 九龍分行：771 6050 大馬路分行：787 4233 深水埗分行：725 5133 上環分行：714 5151
牛車水分行：756 5305 荃灣分行：417 0121

月曆

最新91年
膠片月曆·粉紙月曆
座枱月曆·枱墊月曆
索頭日曆·日記簿

加印廣告、國內提貨、價平。

上環總店：5401131 灣仔分店：5255597/137
門市：灣仔加蘭道28號地下(京華商場內)
電話：5751881 傳真：(852)8381259

離職啟事

沈鴻於一九九〇年十月十九日正式離職。今後該君在外之一切活動及華洋藥房均與本公司無關。

華潤石油化工有限公司

大陸來港公幹人士 最理想的住宿地點

天虹宿舍

地點好 設備全
服務高 收費低

經常客滿 訂房請早 電話：5775338 傳真：5766153

天
飛
出
單
星

轉好，不過，暫時仍不能以此仗來
為天尼已有脫胎換骨的演出。事實上

雙方一度開展拉鋸戰 賽果三比一

世界排名第三的波多，雙方經過約兩小時半十分鐘的角逐，蘭度先贏一盤，其後連追三盤，以三比一取勝。張得錦標及二十瓦獎金美金獎盃。由於這是一場世界網球名將的會戰，幕前到觀戰者十分踴躍，全場座無虛席而極一時之盛。

蘭度與張錦標第一盤，由於蘭度陣脚未穩，未發揮擁有水平，擊球多次失誤，張得搶過發球的得分機會，雲德培表強中流砥柱，一口氣連奪五分，優勢之勢分明，造成一度懸殊球轉回一分，追成一比五。續戰，張得又取一分，輕易地以一比二先拔頭籌。

第二盤，蘭度乘機提高門志，扭轉戰局，雙方打成一比一之後，蘭度發覺得心應手，連取五分，其中更有四次是搶殺得分，雖然張得在第四盤末段打敗對手發球局得分，但蘭度終於取得最後一局，以六比一搶回一局，扳成一比一。

第三盤，蘭度乘勝追擊，

任維雄
陳雨木
方安達
顧維雄
謝志士
顧維雄
李健和
巴貝利
黃怡鍾
馮浩平
鄧永昌
溫

廖煥傑
陳志強
梁金華
趙俊明
李健和
柏力奇
黃怡鍾
陳德明
馮浩平
鄧永昌
溫

鄭國燦
葉天贊
蔡國瑞
黃

【本報訊】高級組昨晚在四場決賽昨午在大球場上，收入十六萬五千六百九十元。

南華對騎鶴，南駒比，一惜勝東方，三、三集伯門一初試以二比一惜勝東方。

志任左右翼，譚拔士馬太強分別替入四

南華山度士（左）奪球涉入駒鶴

出賽開始即被，羅維忠右路破士施射

昨天駱駝漆銀牌賽戰果

組錦龍球網毬球海
決賽昨午在大球場上
演「雙料娛樂」頭
兩華以四比〇大勝
駒騰，而尾場則新則
以二比一僅勝東方。
兩支強隊分別居八、
九名。

南華主席士（左）帶球涉入駒騰
龍地

百九十一人購票入場
，收入十六萬五千六
百元。
南華對駒騰，南
華三舉拍門「初試
啼聲」，由基亞、羅拔
士、志左右翼，羅拔士
即搶攻，開始
，羅拔士有路
，羅拔士施射，
出不入。二十
，基亞右路衝
，亨特接應而
，一比〇，南
紀輝，並領先

【本報訊】花花自英國物色的新外援球員拉羅（前圖）

午抵港，今晨八時後隨隊在尖東某球場操練。由於花花已求該隊所屬的英屬西貢法法足球總會紙，相信拉羅可於本月廿九日聯隊對騰龍隊上陣。

拉羅被抵港後，受訪問時表示：他現年廿歲，身高五呎十一吋，體重一百七十一磅，可以擔任守門中場位置，在英屬曾效力七年，隨特待隊一年，前兩年效力於第三隊，第三年在預備組中，最後一年加入正選，正選及後備上陣的機會各半，去年轉投丁組，夏里斯隊，該球員以正選香港足球並不熟悉，但亦有間接了解，其本有與英屬在香港發展，因此來港試用。

花花發誓不表示，該隊將派拉羅兩個月，如果表現理想則約至季尾。


內容豐富、中英並茂 資料詳盡、名家攝影

經貿欄

本期精彩內容：

- ★對外經貿部副部長谷永江在第68屆中國出口商品交易會談穩定發展對外貿易。
- ★「粵港經濟合作前景研討會」後港粵怎樣將合作層次提高和發展本刊有深入分析。
- ★湖南省對外經貿委主任李壬申走馬上任後談發展湖南省對外經濟貿易大計。
- ★為甚麼說開發浦東是中國開放格局的新突破本刊作詳細介紹。
- ★深圳有人炒股成三千萬戶你想知道內情嗎？請看本期報導。
- ★中國沿海洋煙走私面面觀。
- ★東莞投資者注意，東莞市委書記歐陽德談如何超前改善投資環境。
- ★想瞭解中國證券市場的現象與發展請不要錯過本刊的介紹。

CHINA TRADE & 貿易與旅遊 TOURS



★湖南岳陽市旅遊局局長介紹發展中的岳陽旅遊業，此外還有不少教導和分析中國經貿的文章請注意參閱本刊。

★攝影家周奕先生的攝影近作
“西歐風情”專題介紹。

對象英國甲組盧頓隊後備

日返港，在美國時期將該隊開遣已於前兩天赴美公幹。本月二十八號會出使亞歷德代表賽閱連走人與甲組俱樂部接洽。治商借球之進攻方面，該隊有極大衝力之必要，但並非是強勁防守力，而先防敵之進攻，則要加強。

謝國豪出任總隊長賽閱連走人與甲組俱樂部接洽。治商借球之進攻方面，該隊有極大衝力之必要，但並非是強勁防守力，而先防敵之進攻，則要加強。

哀悼陳耀輝，昨日聯隊雖於失四球，但主要是南華前鋒力加強，特別是亞細亞以一堵牆，另一方面在杯賽時讓較多新人上陣取經驗，故進攻戰果不如本該發揮守實力問題。

他表示謝國豪帶着遺憾的甲組助陣，惟該隊李如在英選甲中謝國豪成績優異而獲選為因此可能只借用甲組後備及預備組球員。

謝國豪成績優異而獲選為因此可能只借用甲組後備及預備組球員。

告。

賽中，偷國亦先後出現先落後，前還是以「班霸」南華

的頭是領先之下被對手追和，成平手幸免一敗。對手並且是集全港精英的港聯及國際賽之中更是上平過先勝花新，環顧去屆及今屆完成了四分一的賽事，只有去年的會館有這樣的動力。

一八一，東方板平。【本報訊】其士金勝。四十三分鐘，張金學界精英挑戰賽九零。機傳，巴貝利右路之籃球及羽毛球賽，是由香港國男子籃

網，定捉捕射擊。二比一，騰新易得先上平場。東方人善於推平，又易於欺。香港國際學校及九龍文理學院分撥男、女籃球隊兩隊，而皇后書院及金文泰中學今年五月廿四日舉立春季運動會。香港國際學校及九龍文理學院分撥男、女籃球隊兩隊，而皇后書院及金文泰中學今年五月廿四日舉立春季運動會。香港國際學校及九龍文理學院分撥男、女籃球隊兩隊，而皇后書院及金文泰中學今年五月廿四日舉立春季運動會。

袁焯庭指出，昨日騎騰雖然失四球，但主要是南華特別是基亞難以「凍結」，另一方面在杯賽駒騰派較多港助陣。

取經驗，故這使戰果不代表該隊防守實力有問題。他表示胸膈希望借用盧頓的甲組腳助陣，惟該隊季初在英屬甲組聯賽成績差而須護級，因此可能只借用甲組後備及預備組球員。

[illegible]



全新包裝

80片裝
PAIN-EX

救肝寶片仔廣
夏維金色新包裝

消炎鎮痛・救肝之寶

救肝寶片仔廣

神州國藥廠獨家生產的數計名廠「片仔廣」藥，是以多種
珍貴肝臟的民間中藥精研而成，經過冰凍及用戶實驗，
證實具有消炎鎮痛、護肝功效卓著，獲得台灣及大陸，「無不應
力而癒」的高度評價，被譽為對症「救肝之寶」。

台灣總經銷：廣州神州國藥廠
中國總代理：廣州國藥總公司總經理

總代理：香港神州（集團）有限公司

總經理：德盛行實業有限公司 電話：678 3721(4線)

分銷處：香港中環皇后大道中 電話：544 3895 華城商業有限公司 電話：542 6121

總發行：廣州 廣州 廣州

純中藥提煉的強力鎮咳藥

液貝川熊膽力強

氣順止咳化痰清熱



臨床證明
有效率高達97.77%
痊愈率達87.77%比一般鎮咳劑功效為優

本品係以熊膽、川貝母為主，配以其它止咳化痰藥材精製而成。對治療老年人、成年人及小兒因上呼吸道感染所引起的咳嗽、痰多氣促、胸膈等有特殊功效。臨床實驗證明其總有效率達97.77%，痊愈率達87.77%，止、脫乾癆劑功效為優。尤其對繼發老年性慢性痰多咳嗽臨床療效顯著，是目前的鎮咳劑中之佼佼者。

成份：熊膽、川貝母、杏仁水、蜂蜜。
功能與主治：清熱、化痰、止咳，適用於風熱咳嗽，咳嗽不止，痰氣壅促，心胸膈結及咯痰不爽。

中國醫藥保健用品進出口公司四川省分公司經營 國貨公司、廣行有售
重慶市打銅街 電話：578 2522 傳真：927 1084

第十

百萬元。不過加爾斯將軍人體育會的足球主席赫曉格聲表示，星隊在九九二年前肯定不會放在任何十八歲以下的球員，該會亦認為年青的球員在任何情況下都不願離去。該體育會會長加里拉上校表示，「星隊的球員在物質或賺錢上，」

會

緊要

勝勢較前緊湊。在此消彼長下，一場分五分鐘，而以八勝一和得一分之多，而阿奴奴僅以四分之多排第二，熱刺於周六以四比二大勝錫菲聯後，以十九分列第二位。

劍安

星船務有限公司
SAM SING S
地址：香港干諾道西18
電話：5487277, 5484

香港

聯盛301, 302, 每5
散貨，貨櫃，直提供港
拖箱，裝，拆

總公司聯盛海陸
地址：中國廣西
電話：29950, 2172

龍

直接日本進口全
分銷處原廠質量

龍
引進
車場，

順成洋行

■豐田：皇冠
■日產：3.0

日
全
業
轉
車
基
及
翻

現貨
包交貨
包交貨

AMANO
牌皮最老，信譽最好
行銷國內外
電子石英更準確

總代理：誠通有限公司
香港文咸東街五號八樓

電：3946060

火
機
氣
現貨特價

插頭：標準
插頭：110V
插頭：220V
插頭：240V
插頭：250V
插頭：260V
插頭：270V
插頭：280V
插頭：290V
插頭：300V
插頭：310V
插頭：320V
插頭：330V
插頭：340V
插頭：350V
插頭：360V
插頭：370V
插頭：380V
插頭：390V
插頭：400V
插頭：410V
插頭：420V
插頭：430V
插頭：440V
插頭：450V
插頭：460V
插頭：470V
插頭：480V
插頭：490V
插頭：500V
插頭：510V
插頭：520V
插頭：530V
插頭：540V
插頭：550V
插頭：560V
插頭：570V
插頭：580V
插頭：590V
插頭：600V
插頭：610V
插頭：620V
插頭：630V
插頭：640V
插頭：650V
插頭：660V
插頭：670V
插頭：680V
插頭：690V
插頭：700V
插頭：710V
插頭：720V
插頭：730V
插頭：740V
插頭：750V
插頭：760V
插頭：770V
插頭：780V
插頭：790V
插頭：800V
插頭：810V
插頭：820V
插頭：830V
插頭：840V
插頭：850V
插頭：860V
插頭：870V
插頭：880V
插頭：890V
插頭：900V
插頭：910V
插頭：920V
插頭：930V
插頭：940V
插頭：950V
插頭：960V
插頭：970V
插頭：980V
插頭：990V
插頭：1000V

佐敦酒店

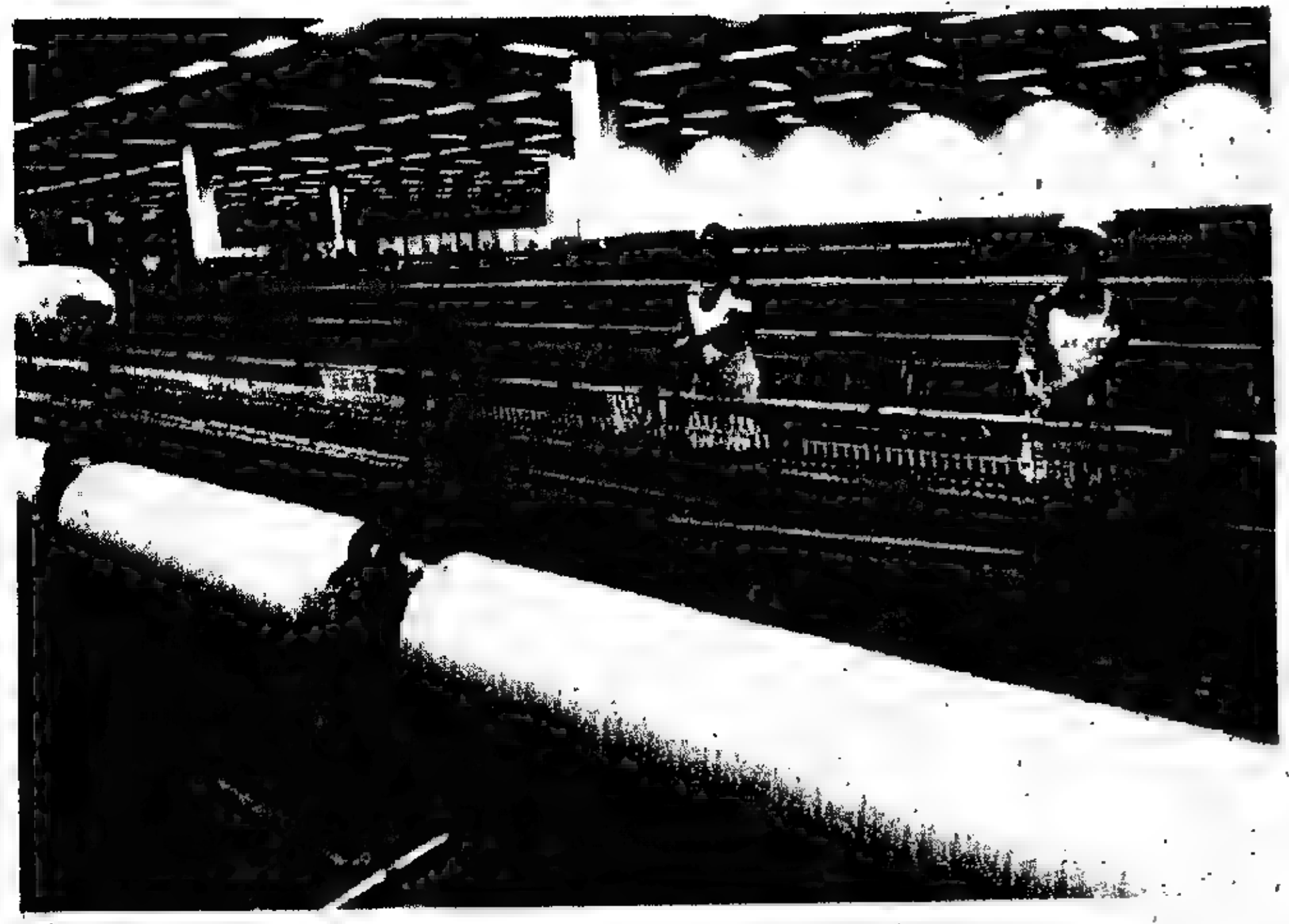
及購物中心
位於九龍商業區
位通車全日房租
電話3322581 傳真7822
九龍佐敦吳淞街123號

惠刊廣告
請撥電話
五七二六九八

假如這是真的

做官術大概也... 江勳夫

假使這是一門學問，假使這是一門學問，假使這是一門學問... 江勳夫



新設煉油廠

均經過技術訓練，能熟練地... 新設煉油廠

珠明的畔灣州萊

行紀場農三河黃泊水清北廣青—— 華興宋 泉明胡

山東，北平，天津，濟南，青島，大港，大港，大港... 珠明的畔灣州萊

亞運禮儀小姐歡迎

大受北京姑娘歡迎

亞運禮儀小姐歡迎... 大受北京姑娘歡迎

新繪材製研功成

可用於國畫 有油畫效果

新繪材製研功成... 可用於國畫 有油畫效果

湖北講師首創

新繪材製研功成

湖北講師首創... 新繪材製研功成

訪指墨畫家李冰奇

張承志

訪指墨畫家李冰奇... 張承志

黃河河口現行河道

可穩定三至五十年

黃河河口現行河道... 可穩定三至五十年

漢味菜餚享譽京城

王燕輝

漢味菜餚享譽京城... 王燕輝

蓋屋大革命

陸林

蓋屋大革命... 陸林

林聰權木偶雕刻展

在泉州舉辦起轟動

林聰權木偶雕刻展... 在泉州舉辦起轟動

拳蘭木與性女海上

菲索潘

拳蘭木與性女海上... 菲索潘

焊接式管路配件 WELDING FITTINGS

產品標準: ANSI B16.9, JIS B2304, DIN2605, HGJ514-87

產品種類: 45°, 90°, 180°

廣東省石龍石油化工機械廠

華南牌

榮耀89° 北京國際博覽會金獎

華南牌... 榮耀89° 北京國際博覽會金獎

美國屬土 塞班島 移居

U.S.A. GUAM SAIPAN ISLANDS

先辦證後收費★個人或全家都可以保證合法正當手續

常緊張易引致心臟病

心臟病是現代人最易患的疾病之一，其發生與否，常與人的心理狀態有密切的關係。在現代社會中，由於生活節奏的加快，人們的心理壓力日益增大，這種心理壓力如果長期得不到緩解，就容易導致心臟病的發生。

心臟病的發生，通常是由於心臟的血管發生阻塞，導致心臟無法正常運作。而這種血管阻塞，往往是由於血液中的膽固醇含量過高，或者是由於血管壁發生硬化。而這些情況的發生，又往往與人的心理狀態有密切的關係。

在現代社會中，由於生活節奏的加快，人們的心理壓力日益增大，這種心理壓力如果長期得不到緩解，就容易導致心臟病的發生。在現代社會中，由於生活節奏的加快，人們的心理壓力日益增大，這種心理壓力如果長期得不到緩解，就容易導致心臟病的發生。

健鞘囊腫與治療

健鞘囊腫是一種常見的疾病，通常是由於關節液滲出而形成的。這種疾病如果得不到及時治療，就容易導致關節功能的障礙。因此，對於健鞘囊腫的治療，應採取積極的態度。

健鞘囊腫的治療方法，通常有手術治療和藥物治療兩種。手術治療主要是通過手術將囊腫切除，而藥物治療則是通過服用藥物來緩解症狀。在治療過程中，應根據病人的具體情況，選擇合適的治療方法。

上消化道出血的中醫治療

上消化道出血是一種常見的疾病，通常是由於胃腸血管破裂而導致的。這種疾病如果得不到及時治療，就容易導致生命危險。因此，對於上消化道出血的治療，應採取積極的態度。

中醫治療上消化道出血，通常採用活血化瘀、理氣止痛的方法。常用的藥物有丹參、川芎、桃仁等。此外，還可採用針灸治療，以達到理氣止痛、活血化瘀的目的。

笑臉總是好的

笑臉總是好的，這是一句老話。在現代社會中，笑臉不僅能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。因此，在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。

笑臉能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。笑臉能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。

氣血虛弱力不從心

氣血虛弱是現代人常見的一種病症，通常是由於營養不良、過度勞累等原因導致的。這種病症如果得不到及時治療，就容易導致身體虛弱、精神不振。因此，對於氣血虛弱的治療，應採取積極的態度。

氣血虛弱的治療方法，通常有藥物治療和食療兩種。藥物治療主要是通過服用補血藥來達到補血的目的，而食療則是通過食用一些具有補血作用的食品來達到補血的目的。

藥膳俱佳

藥膳俱佳，這是一句老話。在現代社會中，藥膳不僅能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。因此，在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。

藥膳俱佳，這是一句老話。在現代社會中，藥膳不僅能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。因此，在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。

分步射精有助生育

分步射精是一種輔助生育的方法，通常是由於精子數量不足而導致的。這種方法如果得到及時治療，就能提高受孕率。因此，對於分步射精的治療，應採取積極的態度。

分步射精的治療方法，通常有藥物治療和手術治療兩種。藥物治療主要是通過服用藥物來提高精子的數量，而手術治療則是通過手術來修復精子的數量。

常便血應認真對待

常便血是一種常見的疾病，通常是由於腸胃血管破裂而導致的。這種疾病如果得不到及時治療，就容易導致生命危險。因此，對於常便血的治療，應採取積極的態度。

常便血的治療方法，通常有藥物治療和手術治療兩種。藥物治療主要是通過服用藥物來止血，而手術治療則是通過手術來修復血管。

選稿微

選稿微，這是一句老話。在現代社會中，選稿不僅能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。因此，在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。

選稿微，這是一句老話。在現代社會中，選稿不僅能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。因此，在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。

笑臉總是好的

笑臉總是好的，這是一句老話。在現代社會中，笑臉不僅能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。因此，在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。

笑臉總是好的，這是一句老話。在現代社會中，笑臉不僅能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。因此，在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。

笑臉總是好的

笑臉總是好的，這是一句老話。在現代社會中，笑臉不僅能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。因此，在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。

笑臉總是好的，這是一句老話。在現代社會中，笑臉不僅能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。因此，在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。

笑臉總是好的

笑臉總是好的，這是一句老話。在現代社會中，笑臉不僅能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。因此，在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。

笑臉總是好的，這是一句老話。在現代社會中，笑臉不僅能讓人感到愉悅，還能讓人感到放鬆。因此，在面對生活壓力時，我們應保持一顆平常心，以笑臉面對生活。

中國皮膚藥之王！

月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸

雙料配方，藥效宏大！
每次一支，份量準確！

本藥方獨特，若經配製得宜，經常用之，可使皮膚清淨潤澤，更具抗癢功效！

月鈴牌 穿山甲精 正廣西梧州

免刑衛生 方便衛生

本藥方獨特，若經配製得宜，經常用之，可使皮膚清淨潤澤，更具抗癢功效！

吉林人參

漫談延緩衰老的藥膳

補五臟，明目，安精神，開心

（六年成熟）

經銷處：利源長有限公司
地址：香港高街74號
電話：5400821-2, 5400921-2

動活靚鬥個首年明線
舉選姐小裔華際國
行舉關年曆農近靠

鄭君略謂更富中國彩色與氣氣

無緣一舉辦的選美活動今年已告一段落，至明年二月十日會有「國際華裔小姐選舉」一舉。總經理鄭柏略解釋，在年廿七舉行這項選美活動，主要是配合華裔小姐的主題，希望接近農曆年令到禮堂活動更有中國色彩及氣氛。

他更透露前「無緣」已寄出十多封信邀請各地派員來港參加，



有傳「亞視」今
次邀他加入董事局用
意是恢復「亞視」股
票上市，他本人亦希
望。他本身工作很忙
且時間要由河口台
間看兩間電視台的節
目，本周六的例會便
可以匯報。
有鄭氏家談要放
棄「亞視」股權，也
認爲不可能，日前他
從英國回來，曾與鄭
家純談及「亞視」問
題，對方未有表示放
棄股權。
望至未能「世界大
一」。王傑指出做人
能太自私，只爲了讓
訂座，有些人讓

港島園兩下，面會前行萬百在辦永鄧視亞與哈君鄧煉無

鄧永鏘讚亞視收視升

人事及製作仍需收緊

九龍區金銀首飾行將平賣，
寓行於九龍區將軍澳，
舉行，香港新聞界傳佈
頗多，亦有派記者來
採訪。『黑熊』在該場理髮
師的轎裡，站有兩三
位港姐出席，而亞
視（張英貴）：
「學笑弄俏孔明」

視一面則由「亞視
—受新董事部水滸老
紳，除亞姐外，還有
英俊、少男參與。
「亞視」受新董
事部水滸今年四月
已加入「亞視」，他
股票上市能有幫助
與否，兩人覺得「
視」需要一位以鑑
立場在董事局處理
問題，而且邵水滸然
金融界，對「亞視
股票上市能有幫助

王傑首次慶祝生日

四百歌迷出席捧場

王傑昨午假某酒
與歌迷聚會，補祝
於前口生日之外及
國際歌星互助會
成立，約四百多位
送出席。

花，是想呼喚年青一
代為社會多盡點義務
，例如某老人院需要
清潔，他與歌迷們可
一起動手幫忙，而這
個會將分佈在台、日
及港三地，
伸展到世界
彼此不分種
流，互相幫
助，人間多
些愛。

群英會 · 借東

只係二、三線，但現在片商一再加重戲份，因為窩仔在合具號召力可收導，更無須多作宣傳，連帶「無緣

富仔雖出身自舞廳藝員，而且打得
，卻礙於外型太矮，始終等了五年都未
擔任正碼，可是偏偏在台灣大紅，不知他
有否「衣錦還鄉」之感呢？

● 華容道

劇中人
演者為：
張學

神仙美眷是非多

選了。大堆，不一定全便會陪地裡嘩然，是倒沒有人理會了。

這段姻緣曾經被譽為神仙也不遜色，放在一些美麗女人身邊，而它的氣質若天仙。

朋友對於這位親夫啼笑皆非。但二哥仍舊們陪地裡曾以開玩笑，也不知道是不是這個。後來一機子的作風有之，更缺少公關之

莫若珍

可以匹比，三哥身邊的；這個時候，電影市道
於這位高貴漂亮的嫂子的讚況更加不妙。（關於二

老公我同你生仔囉！」打岔常認真，加添了具無形壓力。

，也令人側目。她自言很怕做直，方會開
播節目，所以緊張到
子的做法。朋友
為的。陳紫她何
說二哥重色輕友
大家便有點芥蒂
歌尤其是有小孩
不親密。不過

陳會毅等遠赴
拍國際片非洲

男角上帝也癡
陳會殿前晚率領拍《非
七人前頭部隊赴南非，大隊

版，另一東南亞版，東南亞版由陳會毅親任頒獎嘉賓。

以歷蘇爲主。臨行前，陳會親他們也先去打了預防針，不過他說其實南非並非如他們想像的落後，那裡有不少矯僑，食用方面不成問題。之前黃

示：「港台」最近培頓發的是「途新人獎」，已去函張氏，轉關之詳情。

張培對岸

講。亦深感興趣

「阿」一片，陳會毅一到，他就當，便能抽空出來。

亞視編過後不批准她
發給記者刊登，理由是
點式游泳衣太性感。

不想影響她的形象。
她返港後接到通知，
在十一月三日（紫雲
城）為公益義演，將有突破
性演出，她與楊玉梅、
施綺蓮、三位亞姐參與，
誰可穿衣、環節、同時裝上罩罩及吊割。

吹高音進行比賽。雖然她沒有畏高症，但聽聞用威也會很辛苦，不過為做舊事她會盡力去做。

▲「無線」昨日安排令屈得慶及落瀝港

吃太爆熱的壽司，然後我便將手上的圍巾，圍以前長出的瘤以不將之切想不如將之切張文嘉有濃郁她說：「十」，防了這麼多做了母親後的的，家中難免力親中，晚上她也繼了「孩子像誰？」「看不出來」

碎影

艾嘉只想休息

因為創胞生產及割除頸上肉瘤，連續動了兩次手術，艾嘉的身體顯得較弱，不交馬力手術的緣故，我不由於手術的緣故，我 cannot 吃飽和運動。

「由於手術的緣故，我不能喝些雞湯，吃點單車便運動。」張艾嘉揀着上面的疤痕說：「那了，不過生孩子後更顯蒼老，免得越來越多。」

張艾嘉本來喜歡女兒，可是生下兒子後，她覺得男孩子也不錯了。做母親的看着自己的孩子，總是越看越可愛的。

「還會再追一個女兒吧？」張艾嘉有點猶豫起來：「年紀大了，牛產會麻煩，而且我現在只想要休息一下，況且誰也不能擔保，定可以生女兒。」

「長得美嗎？」張艾嘉笑起來，她想在我眼中，他自然是最美的。

「第二者」張艾嘉有點激動起來，我覺得這世界上根本沒有所謂第三者，我去惹男人。」

自從做了母親，張艾嘉比前更心平氣和，尤其那天去參加婆婆父親的喪禮，很多事她都看得淡了，她認為做人要勇不要依賴他人，只有自己才可以解決的問題，沒有人能幫自己。對兒子，會過份緊張些，更不會控制孩子，虛風讓隨軍些、快些些。

香港電影市道麻麻，連市場也每況愈下。
以前香港主要外埠市場、菲律賓、泰國及美國、人街市場，依家台灣

還太小，不過神情倒是挺溫婉。

有傳人，可是許多事她仍如常。

她親自起來餵奶，孩子生來嬌小。

想
思
聰


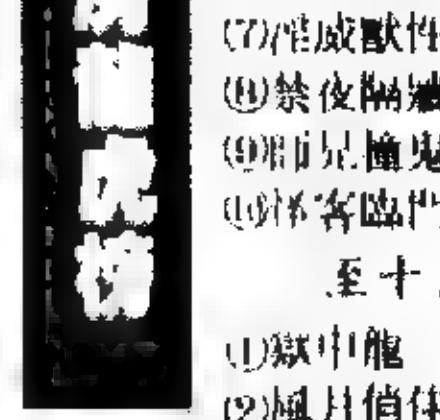
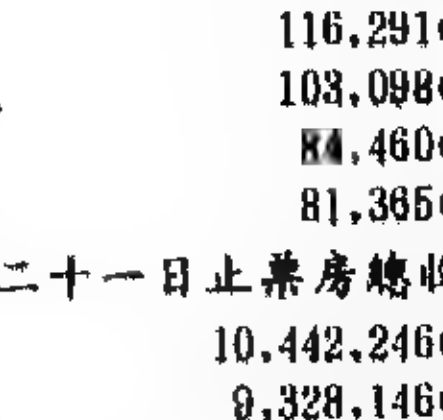
像我，他的頭髮很多。

「張艾嘉，你會覺得自己是第三者。」



(1)皇家賭船	1,272,480(20)
(2)魔鬼燒腦腳	697,908(25)
(3)歲月俏佳人	447,036(3)
(4)愛的世界	250,300(12)

100

	(5) 臨獄風雷	188,981 (20院)
	(6) 午夜天使	181,417 (23院)
	(7) 性威獸性	116,291 (9院)
	(8) 禁夜隔牆花	103,098 (7院)
	(9) 明星撞鬼	84,460 (1院)
至十月二十一日止票房總收入		81,385 (4院)
至十月二十一日止票房總收入		
	(1) 獄中龍	10,442,246 (25天)
	(2) 風月俏佳人	9,328,146 (18天)
	(3) 愛的世界	5,590,064 (24天)
	(4) 不文小丈夫	4,872,779 (10天)
	(5) 星光伴我心	3,768,425 (74天)
	(6) 喪女嬌嬌腳	3,499,122 (4天)
	(7) 皇家賭船	2,678,620 (2天)
	(8) 飛虎神鷹	2,283,424 (18天)
	(9) 午夜天使	920,118 (3天)
	(10) 淫威獸性	476,734 (4天)
十一月十一日止計		

①皇家贈賄	1,272,480(20院)
②寶星嘉獎御	697,908(25院)
③風月俏佳人	447,036(3院)
④愛的世界	250,300(12院)
⑤驚風獄雲	188,981(20院)
⑥昨夜天使	181,417(23院)
⑦淫威獸性	116,291(9院)
⑧桃夜嬌嬌花	103,098(7院)
⑨罪惡是魔鬼	84,460(19院)
⑩怪客臨門	81,385(4院)
至十月二十一日止票房總收入	
①取中龍	10,442,246(25天)
②風月俏佳人	9,328,146(18天)
③愛的世界	5,590,084(24天)
④不文小丈夫	4,672,779(10天)
⑤星夜伴我心	3,786,425(74天)
⑥夜風嬌嬌郎	4,199,122(4天)
⑦氣急驚風	2,678,620(2天)
⑧飛虎神鷹	2,283,424(18天)
⑨昨夜天使	920,118(3天)
⑩淫威獸性	476,734(4天)

京劇團全體女演員今日可以獲得一天休
假，因為劇團今晚所貼戲碼為「金男班」劇
目：「群英會」借東風，華春道。
這是京劇傳統劇目中膾炙人口的一齣，
特別是五十年代，由當時紅極一時的裘多
角扮之馬連良扮演，成為京劇史上之經典之
片。片中馬連良的孔明、譚富英扮的魯肅、
藍蘭的周瑜、裘盛雲扮的黃蓋、蕭長華扮的
呂宋海的曹操、孫毓堯的趙雲、程硯秋人
物都演活了，幾乎成了「樣板」，後人莫不那
樣演，觀眾就「不認了」了。
前輩名角今已矣！只能在銀幕上重溫他
們的風采。但猶幸他們都有後代，藝術
不致失傳。今晚在新光舞台上，觀衆就可
以重睹當年各大名家之子或門弟子重演此劇

鍾明

葉露櫻之子：鈞周倫、顏岳（譚富英翁子）飾黃蓋、張少松（蕭長華之子）飾黃權並有寇春華、蔣仲麟、蔡永健的旗、藍文文飾的趙雲、俞大猷的關羽、陳容在當今來說亦已難求再理想的「第二份」了。

此次劇選又以馬連良、譚富英為主的海，是從「群英會」到「借東風」為止的，是才加上曹魏、關羽的《華亭會》。此次劇選本有譚富英之子譚元壽及馬連良二位前輩局長補，亦是照例人道，但因兩位蘇蘭北北京劇院，成員統體例不一，故主事自由由京劇院自行演出。

明晚劇目：
散花 董元之、
（徐德麟）王品華、
瓜園 張春華、
（靳樸）杜莊芳、

葉少蘭
子飾孔

[illegible][illegible]


10月15日 - 10月19日

代碼	公司	年 末 收 入	年 末 純 利	一 周 收 入	收 市	升 降 分	成 文 股 市 面 值	市 值	周 息	
009	士民土庫	2,550	1,090	70	1.63	1.69	+5.05	4,150,750	5,20	7.99
258	衛生藥業	1,670	1,035	0.90	0.205	0.235	+0.26	88,949,000	24.30	5.39
254	廣德豐	1,670	1,035	1.12	1.08	1.09	-1.87	78,000	4.96	4.76
524	廣德豐	7,30	2,375	3.20	2.60	2.90	+12.62	1,697,600	13.55	1.66
524	廣德豐	5,90	2,95	4.50	4.025	4.025	+0.61	1,272,000	10.29	2.48
567	廣德豐	3,10	1,15	1.36	1.20	1.35	+11.97	6,079,000	8.31	4.15
036	通東興	1,23	0.80	1.01	1.01	1.01	-3.81	210,000	22.95	3.96
147	新泰興	1,90	0.55	0.68	0.55	0.68	+14.29	88,572,000	125.49	16.37
379	香港電訊	1,24	0.80	1.02	0.50	1.02	+10.81	5,156,350	8.50	0.33
343	五洲藥房	0,95	0.47	0.72	0.72	0.72	+2.86	13,444,666	51.45	-
018	東方藥業	2,05	1.07	1.37	1.27	1.51	+2.34	1,475,000	8.19	7.63
460	廣民	1,10	0.50	0.65	0.75	3.775	+2.03	83,000	2.81	1.91
233	廣民	3,25	1.46	1.92	1.46	1.40	+0.67	160,000	60.99	13.51
503	電訊	9,40	5.00	6.50	6.15	6.45	+5.74	95,000	7.99	9.30
511	電訊	3,20	2.25	2.475	2.35	2.375	+1.06	9,942,000	13.01	-
508	其士南	1,45	0.44	0.52	0.455	0.50	+9.39	16,808,000	6.49	10.05
513	其士南	1,02	0.44	0.69	0.475	0.49	+2.08	1,008,000	7.56	10.37
113	達生	1,460	6.90	7.50	6.90	7.50	+0.60	2,205,000	200.00	13.15
192	新華	1,05	0.37	0.405	0.375	0.40	-	75,000	6.77	11.96
200	新華	1,44	0.55	0.92	0.80	0.92	+18.89	47,420	7.19	7.41
066	達生	1,10	10.10	10.80	10.00	10.80	+7.14	117,580	6.67	5.00
067	達生	1,00	5.00	5.00	6.00	6.00	-3.25	2,000	39.22	6.80
241	先施	96,50	2,270	2,470	2,25	2.60	+13.04	1,007,600	18.66	28.85
244	先施	0,67	0.34	0.405	0.375	0.35	+2.65	27,903,848	4.99	10.49
417	廣民	1,02	0.45	0.65	0.35	0.62	+10.71	4,056,000	6.44	6.45
279	東方	0,15	0.50	0.50	0.35	0.40	-	377,500	10.00	4.89
289	永安	2,90	1.60	1.82	1.73	1.82	+5.81	702,000	13.05	2.95
292	永安	5,425	2,70	1.48	1.46	1.47	+0.58	82,830	8.75	7.66
542	永安	1,43	1.23	1.43	1.23	1.30	+18.18	2,950,000	-	-
641	J OYCE	2,10	0.97	1.21	0.98	1.17	-	4,223,000	-	-
639	廣民	1,31	1.10	1.31	1.23	1.30	-	-	-	-
股 票										
代碼	公司	0.155	0.02	0.032	0.025	0.026	-10.34	5,946,000	-	-
479	聯合海外	0.39	0.18	0.257	0.234	0.237	+1.28	538,000	-	-
460	聯合海外	1,14	0.216	0.245	0.228	0.23	+6.12	304,380	-	-
482	聯合海外	1,28	0.34	0.70	0.65	0.68	+1.49	405,358	-	-
475	廣民	0.215	0.058	-	-	-	-	-	-	-
282	廣民	0.55	0.235	0.747	0.235	0.233	-5.80	399,500	-	-
141	廣民	1.29	0.14	0.67	0.59	0.61	+0.61		-	-
516	廣民	0.27	0.16	0.159	0.16	0.16	+0.03	118,200	-	-
418	廣民	0.28	0.28	0.28	0.25	0.28	-	152,000	-	-
510	廣民	0.99	0.53	0.62	0.57	0.60	-	1,430,560	-	-
496	廣民	0.41	0.114	0.214	0.114	0.13	-126.02	215,049,455	-	-
501	廣民	0.265	0.148	0.23	0.17	0.181	-20.61	6,750,000	-	-
434	廣民	0.206	0.111	0.154	0.144	0.154	-3.14	5,826,000	-	-
473	廣民	0.077	0.026	0.054	0.026	0.023	-14.71	12,876,000	-	-
139	廣民	0.081	0.016	0.033	0.03	0.033	-10.00	1,200,000	-	-
545	廣民	0.42	0.094	0.41	0.105	0.105	-24.78	64,000	-	-
438	廣民	0.81	0.131	0.44	0.35	0.36	+5.64	7,569,284	-	-
448	廣民	0.32	0.175	0.36	0.22	0.23	+3.68	10,053,952	-	-
488	廣民	0.215	0.097	0.147	0.135	0.141	+3.68	10,053,952	-	-
378	廣民	0.204	0.057	-	-	-	-	-	-	-
494	廣民	0.90	0.50	0.56	0.49	0.55	+10.42	2,164,600	-	-
594	廣民	1.05	0.36	0.41	0.36	0.40	+4.76	276,000	-	-
594	廣民	0.93	0.31	0.55	0.49	0.55	+10.00	136,000	-	-
409	CRUSADERS	0.64	0.26	0.42	0.34	0.39	+16.42	4,248,000	-	-
462	大東亞	1.49	0.60	0.65	0.60	0.65	+1.56	337,000	-	-
437	廣民	0.193	0.086	0.12	0.105	0.12	-6.23	188,400	-	-
433	廣民	0.55	0.245	0.35	0.31	0.33	+1.54	5,814,000	-	-
541	廣民	0.76	0.30	0.60	0.50	0.47	-7.84	29,000	-	-
374	廣民	0.29	0.023	0.60	0.023	0.60	-2.82	335,000	-	-
345	廣民	0.485	0.248	0.345	0.343	0.345	-	30,000	-	-
498	廣民	1.10	0.28	-	-	-	-	-	-	-
498	廣民	0.285	0.28	0.132	0.142	0.148	+1.33	3,948,732	-	-
510	廣民	0.21	0.13	-	-	-	-	-	-	-
479	廣民	0.79	0.17	0.36	0.285	0.36	+26.57	1,579,999	-	-
510	廣民	0.99	0.50	-	-	-	-	-	-	-
479	廣民	0.50	0.192	0.232	0.232	0.232	-1.69	40,000	-	-
418	廣民	2.55	1.29	1.49	1.39	1.41	+1.44	2,210,000	-	-
516	廣民	0.37	0.30	0.00	0.00	0.31	-5.57	56,000	-	-
418	廣民	0.95	0.42	0.43	0.42	0.435	-4.17	1,030,000	-	-
906	廣民	0.59	0.216	0.242	0.25	0.25	+9.72	18,930,000	-	-
474	廣民	0.12	0.059	0.083	0.071	0.079	-1.09	130,820	-	-
423	廣民	1.10	0.50	1.03	0.95	1.06	-1.89	22,835	-	-
590	廣民	0.293	0.104	0.15	0.124	0.135	+5.30	7,626,687	-	-
515	廣民	1.38	0.20	0.50	0.215	0.44	+100.00	1,638,000	-	-
414	廣民	0.94	0.35	0.44	0.428	0.445	+2.30	332,000	-	-
351	廣民	0.40	0.18	1.56	1.40	1.55	+7.84	1,155,700	-	-
436	廣民	0.83	0.249	0.48	0.435	0.47	+26.67	13,714,000	-	-
424	廣民	0.097	0.051	0.054	0.043	0.053	+23.26	11,198,668	-	-
176	廣民	0.216	0.088	0.15	0.125	0.138	+10.40	15,310,000	-	-
067	廣民	12.20	3.40	5.35	5.100	5.45	+14.20	1,596,428	-	-
079	廣民	0.36	0.87	-	-	-	-	-	-	-
468	廣民	0.57	0.27	0.355	0.29	0.32	+4.92	14,137,300	-	-
468	廣民	0.57	0.28	0.37	0.32	0.36	-	48,100	-	-
452	廣民	1.22	0.195	0.23	0.195	0.208	-10.34	1,220,000	-	-
377	廣民	0.35	0.14	0.22	0.22	0.22	-	10,000	-	-
452	廣民	1.21	0.82	-	-	-	-	-	-	-
381	廣民	2.90	0.95	-	-	-	-	-	-	-
381	廣民	2.90	0.94	-	-	-	-	-	-	-
533	廣民	2.50	1.10	1.72	1.64	1.70	+3.03	2,187,041	-	-
210	廣民	1.08	0.042	0.099	0.084	0.093	-5.10	5,899,000	-	-
585	廣民	0.32	0.214	0.37	0.37	0.39	+11.32	1,036,000	-	-
554	廣民	5.00	2.35	1.15	2.35	2.35	+22.66	1,975,758	-	-
554	廣民	5.00	0.40	0.60	0.51	0.44	-1.79	1,231,000	-	-
284	廣民	0.90	0.40	0.60	0.56	0.55	-0.83	4,411,600	-	-
537	廣民	2.425	0.73	1.87	1.67	1.90	-1.60	642,000	-	-
491	廣民	0.43	0.176	0.177	0.176	0.176	+3.68	202,000	-	-
359	廣民	0.46	0.033	0.04	0.033	0.036	-81.65	944,000	-	-
368	廣民	0.47	0.245	-	-	-	-	-	-	-
456	廣民	3.625	2.70	-	-	-	-	-	-	-
461	廣民	0.96	0.23	0.323	0.29	0.315	+5.00	13,151,061	-	-
479	廣民	0.79	0.095	0.19	0.52	0.68	+26.95	118,796,000	-	-
249	廣民	1.45	0.50	0.65	0.57	0.59	+11.37	3,036,000	-	-
449	廣民	0.53	0.60	0.65	0.60	0.63	+5.76	7,965,400	-	-
358	廣民	35.30	15.20	15.20	14.10	15.40	+7.69	862,382	-	-
503	廣民	1.00	1.10	15.20	14.20	15.40	+7.69	337,805	-	-
503	廣民	0.105	0.06	0.05	0.59	0.85	+34.76	10,746,000	-	-
503	廣民	0.585	0.25	1.35	0.30	0.35	+8.20	2,304,682	-	-
674	廣民	2.675	1.53	2.40	2.00	2.079	+23.47	5,436,000	-	-
512	廣民	2.675	1.40	1.27	1.46	1.55	+5.83	212,000	-	-
528	廣民	3.00	0.90	0.95	0.95	0.95	+5.36	5,100,000	-	-
453	廣民	0.40	0.01	0.01	0.01	0.01	-10.67	300,000	-	-
365	廣民	1.29	0.41	0.46	0.42	0.45	+2.23	676,000	-	-
572	廣民	0.62	0.195	0.218	0.199	0.214	+5.63	654,000	-	-
407	廣民	0.038	0.01	-	-	-	-	-	-	-
218	廣民	1.02	0.48	-	-	-	-	-	-	-
504	廣民	0.194	0.10	0.37	0.26	0.34	+33.33	4,602,000	-	-
416	廣民	0.194	0.02	-	-	-	-	-	-	-
483	廣民	0.90	0.335	0.37	0.35	0.36	-2.70	472,800	-	-
431	廣民	0.62	0.265	0.325	0.29	0.315	+6.78	3,275,652	-	-
501	廣民	1.65	0.31	0.65	1.22	1.38	+22.12	64,453,000	-	-
480	廣民	0.12	0.035	0.078	0.061	0.071	+15.90	7,125,000	-	-
482	廣民	0.99	0.046	0.068	0.068	0.068	+0.60	4,970,000	-	-
514	廣民	0.71	0.247	0.282	0.247	0.257	+14.09	72,000	-	-
318	廣民	3.125	1.20	1.32	1.41	1.47	+1.43	4,493,376	-	-
417	廣民	0.22	0.036	0.161	0.15	0.143	-7.41	29,453,000	-	-
417	廣民	1.08	0.98							

最氣不樂觀的警覺。
 『經建會』表示，
 在經濟成長率方面
 下半年公共支出雖然
 持增加，但中東變
 局加深，不景氣壓
 力，今年全年經濟成
 長率已二度向下修正
 至百分之五點一。

開 航
 0 37/10
 0 2/11
 0 35/10
 0 30/10
 0 31/10
 0 30/10
 0 30/10
 0 37/10
 0 26/10
 三、五開航
 航次
 服務、台灣、韓國
 等世界各地。
 等服務。

業公司
 PRISER (H.K.) CO.
 大道中 333 號
 801 室
 文傳真：8548195
 貨運



M.V. "BONKONG II"
美上美 直達·曼谷
十一月廿一日發賣 十一月廿四日開行

M.V. "MAH IV"
美西美 直達·曼谷
十一月廿四日發賣 十一月廿七日開行

貴客如欲請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啓

干諾道西
十八號

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版 美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5-757181

訂閱價目表

(一) 平郵寄報

類別	寄 內 地			
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	\$90.00	\$270.00	\$540.00	\$1,080.00
類別	世 界 各 地			
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	\$147.00	\$441.00	\$882.00	\$1,764.00
大公報航空版	\$80.00	\$240.00	\$480.00	\$960.00

(二) 航空寄報

類別	亞 州 地 區			
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	\$290.00	\$810.00	\$1,620.00	\$3,360.00
大公報航空版	\$130.00	\$390.00	\$780.00	\$1,560.00
類別	亞 州 以 外 地 區			
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	\$329.00	\$910.00	\$1,820.00	\$3,640.00
大公報航空版	\$160.00	\$480.00	\$960.00	\$1,920.00

■美洲航空版每月訂閱費\$90.00，最短的訂閱期為兩個月起。

Table with shipping schedules for various routes including Hong Kong, Shanghai, and others.

Table with shipping schedules for various routes including Hong Kong, Shanghai, and others.

Table with shipping schedules for various routes including Hong Kong, Shanghai, and others.

Table with shipping schedules for various routes including Hong Kong, Shanghai, and others.

Table with shipping schedules for various routes including Hong Kong, Shanghai, and others.

海運貨量八月稍降 海路進出旅客增多 相信與暑期旅遊旺季有關

航運網 航運網

航運網 航運網

減貸租賣買船貨乾 降下入收紀經務船

星海葵港船務公司 STAR OCEAN SHIPPING CO.

宏光發展有限公司 WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD.

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

宏豐運輸有限公司 WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

恒輝船務有限公司 HANG HUI SHIPPING CO., LTD.

專業船務公司 POWER SHIPPING COMPANY

中轉貨運 中國各地—世界各地

MITRANS MARITIME PANAMA S.A. MITRANS EXPRESS LINE

華興海運(中國)公司 WAH HING SEA FREIGHT (CHINA) CO.

向大船務有限公司 HAMDIA SHIPPING COMPANY LTD.

出口船期預告

歐洲線

船名	開往	日期	公司
CONTSHIP GERMANY	歐洲	10/24	怡和
MING GLORY	歐洲	10/24	怡和
HANJIN HAMBURG	歐洲	10/25	韓進
OCEAN HOPE	歐洲	10/25	韓進
KAP. KANEVSKIY	歐洲	10/25	韓進
LA REINE	歐洲	10/25	韓進
SKUPITOR GOLUBKINA	歐洲	10/26	韓進
EVER VITAL	歐洲	10/26	韓進
PANAMA SENATOR	歐洲	10/26	韓進
DL. DRLET	歐洲	10/26	韓進
NI. TOKYO	歐洲	10/26	韓進
VILLE DE SATURNE	歐洲	10/26	韓進
ZIM KAOHUNG	歐洲	10/26	韓進
ACE CONCORD	歐洲	10/26	韓進
NORASIA MUBARAK	歐洲	10/26	韓進
LEISE MAERK	歐洲	10/26	韓進
TOLAGA BAY	歐洲	10/26	韓進
CONCORD ASKA	歐洲	10/26	韓進
EVER GUEST	歐洲	10/26	韓進
XINGHE	歐洲	10/26	韓進
CONDOR	歐洲	10/26	韓進
HUA SHUNHE	歐洲	10/26	韓進
HANJIN ROTTERDAM	歐洲	10/26	韓進
BORIS ANDREEV	歐洲	10/26	韓進
NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10/26	韓進
MONUSKO	歐洲	10/26	韓進
T-WENDA	歐洲	10/26	韓進
NORASIA AL MANSOURAH	歐洲	10/26	韓進
KAGA	歐洲	10/26	韓進
NORMANDE BRIDGE	歐洲	10/26	韓進
HAKATA	歐洲	10/26	韓進
NI. DELTA	歐洲	10/26	韓進
NIHON	歐洲	10/26	韓進
LEISE MAERK	歐洲	10/26	韓進
CONTSHIP FRANCE	歐洲	10/26	韓進
GENCLIK	歐洲	10/26	韓進
CITY OF EDINBURGH	歐洲	10/26	韓進
CHARLES CRUZ	歐洲	10/26	韓進
EVER ONWARD	歐洲	10/26	韓進
EVER GARLAND	歐洲	10/26	韓進
CHOYANG CHANCE	歐洲	10/26	韓進
MING UNIVERSE	歐洲	10/26	韓進
ORIENTAL BAY	歐洲	10/26	韓進
NEP. TOPAZ	歐洲	10/26	韓進

印巴中東線

船名	開往	日期	公司
LUCKY RIVER	印巴中東	10/24	怡和
FUYUANSHAN	印巴中東	10/24	怡和
OCEAN CHARTY	印巴中東	10/24	怡和
MERGOI	印巴中東	10/24	怡和
PRES. HARRISON	印巴中東	10/24	怡和
Y.S. PROSPERITY	印巴中東	10/24	怡和
EVER GUEST	印巴中東	10/24	怡和
SHAPLEVERETT	印巴中東	10/24	怡和
CONCORD ECHIZEN	印巴中東	10/24	怡和
CHAR AN	印巴中東	10/24	怡和
CONCORD ASKA	印巴中東	10/24	怡和
EVER GUEST	印巴中東	10/24	怡和
EVER GUEST	印巴中東	10/24	怡和
OCEAN SIRIUS	印巴中東	10/24	怡和
BORIS ANDREEV	印巴中東	10/24	怡和
IBN MIRAAB	印巴中東	10/24	怡和
LANKA SRIMATHI	印巴中東	10/24	怡和
NIHON	印巴中東	10/24	怡和
PRES. TYLER	印巴中東	10/24	怡和
PRES. ADAMS	印巴中東	10/24	怡和
OCEAN CENTAURUS	印巴中東	10/24	怡和
TANG HE	印巴中東	10/24	怡和
FU KANG SHAN	印巴中東	10/24	怡和

非洲線

船名	開往	日期	公司
EVER ONWARD	非洲	10/24	怡和
EVER GARLAND	非洲	10/24	怡和
KAMNIK	非洲	10/24	怡和
MURRAYEVERETT	非洲	10/24	怡和
NL. HOUTMAN	非洲	10/24	怡和
PRES. M. DISON	非洲	10/24	怡和

東南亞線

船名	開往	日期	公司
DILIGENCE CONTAINER	東南亞	10/24	怡和
HIMALAYA MARU	東南亞	10/24	怡和
LEISE MAERK	東南亞	10/24	怡和
SANTAGO DEL ESTERO	東南亞	10/24	怡和
SAKA MARU	東南亞	10/24	怡和
SEA ARCHITECT	東南亞	10/24	怡和
LEISE MAERK	東南亞	10/24	怡和
ALE. STRENGTH	東南亞	10/24	怡和
NANTAI PRINCE	東南亞	10/24	怡和
CR. POINTE NOIRE	東南亞	10/24	怡和
XIN HUA	東南亞	10/24	怡和
MULPHA KLUANG	東南亞	10/24	怡和
AYSEN	東南亞	10/24	怡和
SHIN CHUN	東南亞	10/24	怡和
SEICA	東南亞	10/24	怡和
HINGSOON	東南亞	10/24	怡和
ZIM MANILA II	東南亞	10/24	怡和
BOONKONG II	東南亞	10/24	怡和
LUCKY RIVER	東南亞	10/24	怡和
MILD OCEAN	東南亞	10/24	怡和
OCEAN CHARTY	東南亞	10/24	怡和
NEP. IVORY	東南亞	10/24	怡和
KAISHUN	東南亞	10/24	怡和
MACTAN BRIDGE	東南亞	10/24	怡和
YANG FANG KOU	東南亞	10/24	怡和
AN WU JIANG	東南亞	10/24	怡和
SUNKUNG 7	東南亞	10/24	怡和
KEUMGANG GLORY	東南亞	10/24	怡和
NEW HERO 2	東南亞	10/24	怡和
ANDHKA PARAMITA	東南亞	10/24	怡和
HAI GUANG	東南亞	10/24	怡和
ASIAN VENTURE	東南亞	10/24	怡和
TEK CHORUS	東南亞	10/24	怡和
NEP. VOYAGER	東南亞	10/24	怡和
HAI HUA	東南亞	10/24	怡和
DOMAN NO. 6	東南亞	10/24	怡和
EUELLA 1	東南亞	10/24	怡和
KUO CHIA	東南亞	10/24	怡和
SHAPLEVERETT	東南亞	10/24	怡和
MAERK PINTO	東南亞	10/24	怡和
NIHON	東南亞	10/24	怡和
HUI HUA	東南亞	10/24	怡和
DEJA BHUM	東南亞	10/24	怡和
CARGO BAY	東南亞	10/24	怡和
R.R. RATNA	東南亞	10/24	怡和
OCEAN SIRIUS	東南亞	10/24	怡和
ACX LILY	東南亞	10/24	怡和
NOBESSE	東南亞	10/24	怡和
ADNIMOLISE	東南亞	10/24	怡和
SUN KONG	東南亞	10/24	怡和
SHEN ANDAH	東南亞	10/24	怡和
MAHARAJA	東南亞	10/24	怡和
CHEN KONG	東南亞	10/24	怡和
SINGAPORE GLORY	東南亞	10/24	怡和
NEP. EMERALD	東南亞	10/24	怡和
VELA	東南亞	10/24	怡和
SEKAI KOCI	東南亞	10/24	怡和
XIN HUA 1	東南亞	10/24	怡和
SEKI KOCI	東南亞	10/24	怡和
NATHANEL	東南亞	10/24	怡和
PRINCESS	東南亞	10/24	怡和
UNI HUMANITY	東南亞	10/24	怡和

中國內地

船名	開往	日期	公司
MALAN	中國內地	10/24	怡和
SEA DRAGON	中國內地	10/24	怡和
HUA LI HU	中國內地	10/24	怡和
TIAN YUE	中國內地	10/24	怡和
SUQI	中國內地	10/24	怡和
YU ZHI 3	中國內地	10/24	怡和
SHUN JIANG	中國內地	10/24	怡和
MIN HAI 109	中國內地	10/24	怡和
MILD VICTORY	中國內地	10/24	怡和
XIONGYUECHENG	中國內地	10/24	怡和
QUANZHOU 1	中國內地	10/24	怡和
TOGANG	中國內地	10/24	怡和
SUHE	中國內地	10/24	怡和
TRADE VIGOUR	中國內地	10/24	怡和
SU LONG	中國內地	10/24	怡和
LONGHAIR	中國內地	10/24	怡和
ZHEYANG	中國內地	10/24	怡和
OMINHAI 120	中國內地	10/24	怡和
MINHAI 325	中國內地	10/24	怡和
LIAN JIANG	中國內地	10/24	怡和
HUA JIA	中國內地	10/24	怡和
JIN JIANG	中國內地	10/24	怡和
HAI DA	中國內地	10/24	怡和
AO JIANG	中國內地	10/24	怡和
WAN FENG	中國內地	10/24	怡和
NEW HAI NING	中國內地	10/24	怡和
LIN JIANG	中國內地	10/24	怡和
MINHAI 113	中國內地	10/24	怡和
TRADE RELISH	中國內地	10/24	怡和
TIAN YUE	中國內地	10/24	怡和
YU ZHI 3	中國內地	10/24	怡和
PING DING SHAN	中國內地	10/24	怡和
XIANG JIANG	中國內地	10/24	怡和
MILD JIANG	中國內地	10/24	怡和
LUO JIANG	中國內地	10/24	怡和
XUE FENG SHAN	中國內地	10/24	怡和
HUA YING	中國內地	10/24	怡和
QING HUA	中國內地	10/24	怡和
MINHAI 324	中國內地	10/24	怡和
NEW HAI TENG	中國內地	10/24	怡和
FENGKANGSHAN	中國內地	10/24	怡和

台灣省線

船名	開往	日期	公司
PAIR BRIDGE	台灣省	10/24	怡和
GLOBAL SUCCESS	台灣省	10/24	怡和
NEP. IVORY	台灣省	10/24	怡和
KOTA MELATI	台灣省	10/24	怡和
NAMGANG GLORY	台灣省	10/24	怡和
MILD SPLENDOR	台灣省	10/24	怡和
W.H. 205	台灣省	10/24	怡和
TA TUNG 3	台灣省	10/24	怡和
KANG HWA	台灣省	10/24	怡和
GLOBAL SUCCESS	台灣省	10/24	怡和
NAMGANG GLORY	台灣省	10/24	怡和
GAOCHENG	台灣省	10/24	怡和
BALTIMAR SATURN	台灣省	10/24	怡和
GOLDEN BAY	台灣省	10/24	怡和
HARBOR BRIDGE	台灣省	10/24	怡和
WH 103	台灣省	10/24	怡和
MARINE ROSE	台灣省	10/24	怡和
TORREN MAERK	台灣省	10/24	怡和
KAGHAN	台灣省	10/24	怡和
GEORGE WASH. BRIDGE	台灣省	10/24	怡和
K.H. CHIVALRY	台灣省	10/24	怡和
EVER LIVING	台灣省	10/24	怡和
WH. 506	台灣省	10/24	怡和
KUO JANE	台灣省	10/24	怡和

北美洲線

船名	開往	日期	公司
MING SUN	北美洲	10/24	怡和
HARBOR BRIDGE	北美洲	10/24	怡和
EVER GENTLE	北美洲	10/24	怡和
NATIONAL HONOR	北美洲	10/24	怡和
TAI HE	北美洲	10/24	怡和
LEISE MAERK	北美洲	10/24	怡和
HYUNDAI INNOVATOR	北美洲	10/24	怡和
PRES. HARRISON	北美洲	10/24	怡和
YAMAHA MARU	北美洲	10/24	怡和
CALIFORNIA LUNA	北美洲	10/24	怡和
ALLIGATOR HOPE	北美洲	10/24	怡和
ZIM NEW YORK	北美洲	10/24	怡和
TORREN MAERK	北美洲	10/24	怡和
LEISE MAERK	北美洲	10/24	怡和
GEORGE WASH. BRIDGE	北美洲	10/24	怡和
LONDON SENATOR	北美洲	10/24	怡和
ACK ROSE	北美洲	10/24	怡和
NEP. DIAMOND	北美洲	10/24	怡和
OCEANIA EXPRESS	北美洲	10/24	怡和
MING PROSPERITY	北美洲	10/24	怡和
NEP. ENTERPRISE	北美洲	10/24	怡和
HANJIN SEATTLE	北美洲	10/24	怡和
PRES. POLK	北美洲	10/24	怡和
EVER LIVING	北美洲	10/24	怡和
OCEAN RATH	北美洲	10/24	怡和
MORIELS	北美洲	10/24	怡和
EVER GIFTED	北美洲	10/24	怡和
SL. PATRIOT	北美洲	10/24	怡和
MARION	北美洲	10/24	怡和
ALLIGATOR SYMPHONY	北美洲	10/24	怡和
CAPR HENRY	北美洲	10/24	怡和
LICA MAERK	北美洲	10/24	怡和
TRANSWORLD BRIDGE	北美洲	10/24	怡和
EVER GLORY	北美洲	10/24	怡和
TA HE	北美洲	10/24	怡和
YI HE	北美洲	10/24	怡和
PRES. TYLER	北美洲	10/24	怡和
ALLIGATOR TRIUMPH	北美洲	10/24	怡和
NEP. AMBER	北美洲	10/24	怡和
HYUNDAI EXPLORER	北美洲	10/24	怡和
TALABOT	北美洲	10/24	怡和
LEISE MAERK	北美洲	10/24	怡和
MANHATTAN BRIDGE	北美洲	10/24	怡和
OCEAN EXECUTIVE	北美洲	10/24	怡和
SL. VOYAGER	北美洲	10/24	怡和
ZIM HONG KONG	北美洲	10/24	怡和
ACK LOTUS	北美洲	10/24	怡和
PRES. ADAMS	北美洲	10/24	怡和

中南美洲線

船名	開往	日期	公司
MC JADE	中南美洲	10/24	怡和
HONGKONG	中南美洲	10/24	怡和
FRONTIER	中南美洲	10/24	怡和
SUNSHINE LA PLATA	中南美洲	10/24	怡和
SANTIAGO DEL ESTERO	中南美洲	10/24	怡和
OVE SROU	中南美洲	10/24	怡和
TALABOT	中南美洲	10/24	怡和
JINCHENG	中南美洲	10/24	怡和
NL. VAN NECK	中南美洲	10/24	怡和
LIRICAY	中南美洲	10/24	怡和
KAP. LYASSENKO	中南美洲	10/24	怡和
LAMON BAY	中南美洲	10/24	怡和
ARIES	中南美洲	10/24	怡和
CHENG	中南美洲	10/24	怡和
SWAN REEFER	中南美洲	10/24	怡和
GAMANT TSADASA	中南美洲	10/24	怡和
BUNGA RAYA	中南美洲	10/24	怡和
TA NAVIGATOR	中南美洲	10/24	怡和
KWANG TUNG	中南美洲	10/24	怡和
KYOWA HIEISCU	中南美洲	10/24	怡和
ORIENTAL KNIGHT	中南美洲	10/24	怡和

澳洲、新西蘭線

船名	開往	日期	公司
KAP. LYASSENKO	澳洲、新西蘭	10/24	怡和
LAMON BAY	澳洲、新西蘭	10/24	怡和
ARIES	澳洲、新西蘭	10/24	怡和
CHENG	澳洲、新西蘭	10/24	怡和
SWAN REEFER	澳洲、新西蘭	10/24	怡和
GAMANT TSADASA	澳洲、新西蘭	10/24	怡和
BUNGA RAYA	澳洲、新西蘭	10/24	怡和
TA NAVIGATOR	澳洲、新西蘭	10/24	怡和
KWANG TUNG	澳洲、新西蘭	10/24	怡和
KYOWA HIEISCU	澳洲、新西蘭	10/24	怡和
ORIENTAL KNIGHT	澳洲、新西蘭	10/24	怡和

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務	各地散裝輪貨運	陸路貨運
港口 船名 航次 CFS CY 載貨 開航	港口 船名 航次 收貨 開航	本公司承接
溫江 T.B.A. 19/10 20/10 25/10 27/10	上海各貨 17/10 18/10 22/10	*各大城市之火
海口 T.B.A. 19/10 20/10 25/10 27/10	寧波各貨 23/10 24/10 27/10	車卡及零散
廈門/汕頭 華佳 9079 19/10 20/10 24/10 26/10	新貨 每月一至二次	貨運
福州 漢中河 22/10 23/10 28/10 30/10	大貨 每月一至二次	*本港直達廣東
廣東 華益 9035 22/10 23/10 28/10 30/10	大貨 每月一至二次	福建之貨櫃
上海 華益 365 19/10 20/10 25/10 28/10	蛇口 逢星期二、四開航	拖運
香港/北京 熊岳城 406 18/10 19/10 23/10 25/10	廈門 逢星期三、五開航	*本港及中環
青島 平城 403 15/10 16/10 19/10 21/10	汕頭 逢星期三、五開航	輪、拖車、入
大連 順江 323 19/10 20/10 25/10 27/10	福州 逢星期三、五開航	箱拆箱轉箱及
廣州/黃埔 每三日一航次	廣州/黃埔 逢星期三、五開航	儲蓄服務
逢星期三、六開航		

